

11. *предлагает* соответствующим колониальным державам и государствам, компании и граждане которых принимают участие в такой деятельности, полностью выполнить положения резолюций Генеральной Ассамблеи 2288 (XXII) от 7 декабря 1967 г., 2425 (XXIII) от 18 декабря 1968 г. и 2554 (XXIV) от 12 декабря 1969 г., а также принять эффективные меры, с тем чтобы не допустить новых капиталовложений, особенно в южной части Африки, которые идут вразрез с вышеупомянутыми резолюциями;

12. *выражает глубокое сожаление* по поводу позиции соответствующих колониальных держав и государств, которые не приняли никаких мер по выполнению соответствующих положений резолюций Генеральной Ассамблеи;

13. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии;

14. *просит* Генерального секретаря использовать все имеющиеся в его распоряжении средства для оказания помощи Специальному комитету в проведении этого изучения.

*1928-е пленарное заседание,
14 декабря 1970 года.*

2704 (XXV). Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций»,

ссылаясь на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г., и на программу действий в целях полного осуществления Декларации, содержащуюся в резолюции 2621 (XXV) от 12 октября 1970 г.,

ссылаясь на свои резолюции 2311 (XXII) от 14 декабря 1967 г., 2426 (XXIII) от 18 декабря 1968 г., 2555 (XXIV) от 12 декабря 1969 г. и на свои другие соответствующие резолюции,

принимая во внимание соответствующие резолюции Совета Безопасности по южной части Африки, в частности резолюцию 277 (1970) от 18 марта 1970 г. по вопросу о Южной Родезии и резолюцию 283 (1970) от 29 июля 1970 г. по вопросу о Намибии,

принимая во внимание соответствующие доклады, представленные Генеральным секретарем¹⁷, Экономическим и Социальным Советом¹⁸ и Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹⁹ относительно осуществления Декларации специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций,

отмечая, что, в то время как некоторые специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций оказывают значительную помощь беженцам из колониальных территорий в Африке, многие из них еще не сотрудничают в полной мере с Организацией Объединенных Наций в осуществлении других аспектов соответствующих резолюций,

сознавая срочную потребность народов и национально-освободительных движений в нескольких колониальных территориях, особенно в освобожденных районах ряда этих территорий, в оказании им помощи со стороны специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, особенно в области образования, подготовки кадров, здравоохранения и питания,

признавая необходимость в дальнейших и более эффективных мерах, которые надлежит принять с целью скорейшего осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности всеми организациями системы Организации Объединенных Наций в рамках своей соответствующей компетенции,

сознавая необходимость постоянно обращать внимание на деятельность организаций системы Организации Объединенных Наций по осуществлению различных резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся деколонизации,

1. *утверждает* относящуюся к этому пункту главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹⁹;

2. *выражает признательность* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и тем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые в различной степени сотрудничают с Организацией Объединенных Наций в выполнении соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

3. *настоятельно призывает* специализированные учреждения и заинтересованные организа-

¹⁷ Там же, двадцать пятая сессия, Приложения, пункты 68 и 12 повестки дня, документ A/8143.

¹⁸ Там же, двадцать пятая сессия, Дополнение № 3 (A/8003 и Согг.1), глава XIII, раздел D.

¹⁹ Там же, Дополнение № 23 (A/8023/Rev.1), глава IV.

ции, которые еще не сделали этого, принять меры, необходимые для полного осуществления положений соответствующих резолюций, касающихся помощи национально-освободительным движениям и прекращения всякого сотрудничества с правительствами Португалии и Южной Африки, а также незаконным режимом расистского меньшинства в Южной Родезии;

4. *подтверждает*, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности борьбы колониальных народов за достижение свободы и независимости, естественно, влечет за собой распространение системой организаций, входящих в Организацию Объединенных Наций, всей необходимой моральной и материальной помощи на национально-освободительные движения в этих территориях, особенно на освобожденные районы этих территорий;

5. *повторяет* свой настоятельный призыв к специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций оказывать всю возможную моральную и материальную помощь народам, борющимся за свое освобождение от колониального господства, и, в частности, разработать, опираясь на активное сотрудничество со стороны Организации африканского единства, а через нее — со стороны национально-освободительных движений, конкретные программы оказания помощи народам Южной Родезии, Намибии и территорий под португальским управлением, включая, в частности, население освобожденных районов этих территорий;

6. *рекомендует* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, включая, в частности, Программу развития Организации Объединенных Наций и Международный банк реконструкции и развития, чтобы они, учитывая предложения, содержащиеся в докладе Генерального секретаря²⁰, приняли в рамках своей соответствующей компетенции меры по расширению масштабов помощи беженцам из колониальных территорий, включая помощь правительствам соответствующих стран, в подготовке и осуществлении проектов, отвечающих интересам этих беженцев, и внести как можно большую степень гибкости в соответствующие процедуры;

7. *предлагает* всем специализированным учреждениям и другим соответствующим международным организациям, в частности Международной организации гражданской авиации, Всемирному почтовому союзу, Международному союзу электросвязи и Межправительственной морской консультативной организации, приступить в срочном порядке к рассмотрению мер, направленных на содействие эффективному осуществлению соответствующих положений различных резолюций Совета Безопасности по колониальным

территориям в южной части Африки, особенно пунктов 9b 11 и 23 резолюции 277 (1970) и пункта 14 резолюции 283 (1970);

8. *настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций прекратить всякое сотрудничество с правительствами Португалии и Южной Африки, а также с незаконным режимом расистского меньшинства в Южной Родезии, согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и резолюциям Совета Безопасности, касающимся колониальных территорий в южной части Африки;

9. *вновь настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, в частности Международный банк реконструкции и развития и Международный валютный фонд, принять все необходимые меры для прекращения финансовой, экономической, технической и другой помощи правительствам Португалии и Южной Африки, пока они не откажутся от своей политики расовой дискриминации и колониального господства;

10. *предлагает* специализированным учреждениям в консультации с Организацией африканского единства изучить возможность обеспечения участия лидеров освободительных движений в колониальных территориях Африки в соответствующем качестве, когда это необходимо и целесообразно, в созываемых ими конференциях, семинарах и других региональных заседаниях;

11. *с удовлетворением отмечает* действия, предпринятые в последнее время государствами — членами Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в целях осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и предлагает всем правительствам активизировать свои действия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, с тем чтобы обеспечить полное и эффективное осуществление этих резолюций;

12. *рекомендует* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, в порядке облегчения усилий государств-членов по полному осуществлению пункта 11, выше, продолжать изучение на основе докладов, которые будут представляться их соответствующими секретарями, всех тех проблем, с которыми они могут столкнуться в своих усилиях, направленных на проведение в жизнь настоящей резолюции, а также других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

13. *просит* Экономический и Социальный Совет в консультации со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным стра-

²⁰ Там же, двадцать пятая сессия, Приложения, пункты 68 и 12 повестки дня, документ А/8143.

нам и народам продолжать рассматривать надлежащие меры для координации политики и деятельности специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций в деле выполнения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

14. *просит* Генерального секретаря:

a) с помощью специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций подготовить для представления соответствующим органам, занимающимся смежными с данным вопросом аспектами, исчерпывающий доклад о деятельности, предпринятой до сего времени специализированными учреждениями и заинтересованными организациями, по осуществлению различных резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся настоящего пункта,

b) продолжать оказывать специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций помощь в разработке соответствующих мер по осуществлению настоящей резолюции и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии;

15. *предлагает* Специальному комитету продолжать изучение этого вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии.

1928-е пленарное заседание,
14 декабря 1970 года.

2705 (XXV). Предложения государств-членов о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2556 (XXIV) от 12 декабря 1969 г.,

рассмотрев доклад Генерального секретаря относительно предложений государств-членов о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки²¹, представленный в соответствии с положениями резолюции 845 (IX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1954 г.,

учитывая необходимость предоставления жителям самоуправляющихся территорий более широких возможностей получения образования и профессиональной подготовки на всех уровнях,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые предоставили стипендии жителям самоуправляющихся территорий;

3. *предлагает* государствам-членам предоставить жителям самоуправляющихся территорий самые широкие возможности получения образования и профессиональной подготовки;

4. *просит* те государства-члены, которые предлагают стипендии, и те, которые могут предложить их впоследствии, информировать Генерального секретаря о подробностях предложений, сделанных в соответствии с этой программой, и, если возможно, обеспечивать будущих учащихся средствами на покрытие путевых расходов;

5. *просит* соответствующие управляющие державы придавать широкой гласности в территориях под их управлением предложения о предоставлении возможностей получения образования и профессиональной подготовки, сделанные государствами-членами, и предоставлять все необходимые условия для того, чтобы учащиеся могли воспользоваться такими предложениями;

6. *просит* Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии;

7. *обращает внимание* Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на настоящую резолюцию.

1928-е пленарное заседание,
14 декабря 1970 года.

2706 (XXV). Программа образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций для южной части Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2349 (XXII) от 19 декабря 1967 г., 2431 (XXIII) от 18 декабря 1968 г. и 2557 (XXIV) от 12 декабря 1969 г., касающиеся программы образования и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций для южной части Африки,

рассмотрев доклад Генерального секретаря²²,

ссылаясь на пункт 14 своей резолюции 2707 (XXV) от 14 декабря 1970 г., касающийся вопроса о территориях, находящихся под португальским управлением, в котором она предложила Генеральному секретарю разработать и расширить программы подготовки коренных жителей этих территорий,

ссылаясь на свою резолюцию 2679 (XXV) от 9 декабря 1970 г., в которой она постановила создать многоцелевой фонд Организации Объединенных Наций для Намибии,

отмечая, что финансовое положение в течение 1970 года улучшилось лишь незначительно и что поэтому имеющиеся фонды все еще далеко недостаточны для достижения целей Программы,

²¹ Там же, пункт 70 повестки дня, документ A/8162.

²² A/8151